

Guide de démarrage

ORT 8930-HD

Magnétoscope numérique TNT haute définition Multimedia

ES - Terminal terrestre digital simple tuner alta definición + USB2.0 para lectura y grabación

PT - Terminal terrestre digital simples tuner alta definição + USB2.0 para leitura e gravação

CZ - Přijímač digitálního pozemního vysílání tuner s vysokým rozlišením + USB 2.0 pro přehrávání a záznam

DVB-T2



Réf : 708930

Rév. 1.10 - 06032017

GARANTIE

En cas de problème ou de question technique, vous pouvez contacter notre hotline au numéro indigo ci-contre : 

OU sur notre site www.groupe-normand.com

0,15 € TTC / MN

Avant tout appel, vérifiez d'avoir respecté les instructions fournies et munissez-vous de la référence commerciale du produit, numéro de série ou gencod. Gardez l'emballage d'origine en bon état au cas où vous devriez rendre l'appareil.

En cas de dysfonctionnement, notre SAV vous indiquera la procédure à suivre :

a) Le matériel neuf est garanti (pièces et main d'oeuvre) par OPTEX, dans les conditions et selon les modalités ci-après, contre tous les défauts de fabrication pendant une durée de 24 mois à compter de la date d'achat du matériel, la preuve d'achat faisant foi (pour les accessoires neufs (cordons, télécommande etc) : 3 mois à compter de la date d'achat). Nous vous recommandons donc de garder très précieusement votre facture d'achat ou ticket de caisse comme preuve de date d'achat.

b) Les matériels ayant fait l'objet d'une réparation pendant la période de garantie visée ci-dessus sont garantis (pièces et Main d'oeuvre) par OPTEX jusqu'à la dernière de ces deux dates :

expiration de la durée de garantie visée ci-dessus ou trois (3) mois à compter de l'intervention OPTEX. Cette garantie s'applique pour autant que le matériel ait été utilisé dans des conditions normales et conformément à sa destination.

c) Pendant cette période de garantie de 24 mois, le décodeur défectueux sera réparé gratuitement. Le client devra néanmoins se rapprocher de son lieu d'achat afin de nous retourner le matériel défectueux dans un emballage adéquat avec l'ensemble des accessoires d'origine (les matériels endommagés durant le transport ne sont pas pris en charge au titre de la garantie) dans notre centre SAV. Au titre de cette garantie, votre matériel sera réparé ou échangé et renvoyé à la charge d'OPTEX à l'adresse de votre revendeur.

Marquage CE

OPTEX certifie que son décodeur ORT 8930-HD est bien conforme à la norme EN60065 ainsi qu'aux directives européenne 2004/108/CE et 2006/95 CE..

1.1.a) Précautions d'emploi

Interférences : ne placez pas le décodeur de réception à proximité d'appareils susceptibles de provoquer des interférences électromagnétiques (par exemple des haut-parleurs). Cela peut perturber le fonctionnement du Décodeur et provoquer une perturbation de l'image et du son.

1.1.b) Réception terrestre

Si votre installation est ancienne, votre antenne et vos câblages risquent de ne pas convenir à une réception et diffusion numérique de qualité. Nous vous conseillons de prendre contact avec un professionnel antenniste afin qu'il vous fasse un bilan.

1.1) Environnement

La préservation de l'environnement est une préoccupation essentielle d'OPTEX. OPTEX a la volonté d'exploiter des installations respectueuses de l'environnement et a choisi d'intégrer la performance environnementale dans l'ensemble du cycle de vie de ses produits, de la phase de fabrication à la mise en service, l'utilisation et l'élimination.

1.1.a) L'emballage

La présence du logo (point vert) signifie qu'une contribution est versée à un organisme national agréé, pour améliorer les infrastructures de récupération et de recyclage des emballages. Pour faciliter ce recyclage, veuillez respecter les règles de tri mises en place localement pour ce type de déchets.

1.1.b) Les piles et batteries

Si votre produit contient des piles ou des batteries, ces dernières doivent être déposées dans les points de collecte désignés.

1.1.c) Le produit

La poubelle barrée apposée sur le produit ou sur ses accessoires signifie qu'ils appartiennent à la famille des équipements électriques et électroniques. A ce titre, la réglementation européenne vous demande de procéder à sa collecte sélective :

- Dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent.
- Dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

Ainsi, vous participez à la réutilisation et à la valorisation des Déchets d'Équipement Électriques et Électroniques qui peuvent avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine.

Contenu du Pack

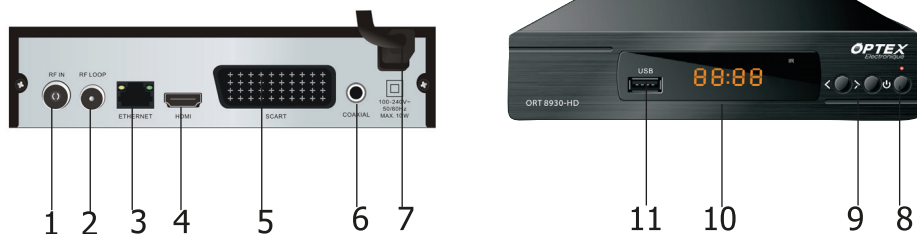
- 1 décodeur TNT HD
- 1 télécommande
- 2 piles 1,5V

Nous vous remercions tout d'abord pour l'achat de votre décodeur numérique haute définition. Les informations décrites dans ce guide de 1^{er} démarrage va vous permettre de réaliser les connexions ainsi que la 1^{ère} installation de votre décodeur.

Toutefois, pour obtenir des informations détaillées sur le fonctionnement du produit, rendez-vous sur notre site **www.groupe-normand.com** pour télécharger la version complète de la notice technique.

Étape 1 : Connexion de votre décodeur

Suivez le schéma de connexion décrit ci-dessous pour connecter correctement votre décodeur à votre téléviseur.



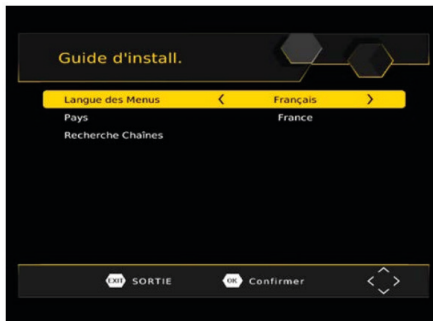
1. **Connexion de l'antenne** : Insérez le câble en provenance de votre antenne dans le connecteur indiqué sur le schéma ci-dessus.
2. **Sortie antenne** : Permet de raccorder votre téléviseur avec un câble d'antenne.
3. **Connexion RJ45** : Permet de connecter le décodeur à votre réseau domestique.
4. **Connexion HDMI** : Cette connexion est obligatoire pour accéder au menu de votre décodeur ainsi qu'aux chaînes de la TNT. Connectez un cordon HDMI sur l'une des entrées de votre téléviseur.
5. **Connexion péritel** : Cette connexion permet de connecter votre décodeur au moyen d'un cordon péritel (Non fourni) si votre téléviseur n'est pas équipé d'une connexion HDMI.
6. **Sortie audio S/PDIF** : Permet de récupérer le son en dolby digital sur votre amplificateur.
7. **Connexion secteur** : Cette connexion doit être réalisée en dernier. Elle permet d'alimenter votre décodeur. Connectez votre décodeur dans une prise secteur.
8. **Bouton POWER** : Ce bouton permet d'allumer ou de mettre en veille votre décodeur.
9. **Bouton CH+/CH-** : Ces boutons permettent de changer les chaînes sans télécommande.
10. **Afficheur** : Indique le numéro de la chaîne sélectionnée ou l'heure en mode veille.
11. **Connexion USB** : Cette connexion n'est nécessaire que si vous désirez visualiser des fichiers multimedia à partir d'une clé USB ou d'un disque dur, ou alors si vous désirez effectuer des enregistrements. (Support USB non fourni)

Étape 2 : Démarrage du décodeur

Lorsque toute vos connexions sont réalisées et que le décodeur est bien connecté sur une prise secteur, suivez les étapes ci-dessous :

1. Allumez votre téléviseur puis sélectionnez avec la touche «SOURCE ou AV» de votre téléviseur, l'entrée HDMI utilisée (HDMI 1 ou HDMI 2....)

2. Si la source sélectionnée est bien la bonne, vous verrez apparaître le menu du décodeur comme sur l'écran ci-dessous.



Si non, vérifiez vos connexions.

PS : Si vous avez connecté votre décodeur avec un cordon péritel, il faudra sélectionner le mode AV sur votre téléviseur à la place de HDMI.

Vous pouvez dans cette première fenêtre régler les différents paramètres de votre décodeur. Vous pouvez si vous le désirez modifier ces réglages.

Pour modifier les paramètres, utilisez les touches ◀ ▶ afin d'indiquer les valeurs de votre choix.

Si non, utilisez les touches ◀ ▶ de la télécommande du décodeur pour placer le curseur sur **Recherche chaîne** et appuyez sur la touche **OK** pour valider.

Vous verrez alors apparaître l'écran de recherche des chaînes.

Le décodeur lancera alors la recherche automatique des chaînes.

Vous pouvez à tout moment arrêter la recherche en appuyant sur la touche **EXIT** ou **MENU**.

Lorsque la recherche est terminée, le décodeur sortira du menu et affichera la 1ère chaîne de la liste.

Maintenant, vous pouvez voir le décodeur s'allumer sur une chaîne avec son bandeau d'information.

Utilisez ensuite les différentes touches de la télécommande de votre décodeur qui vont vous permettre d'utiliser les fonctions de base de votre décodeur.

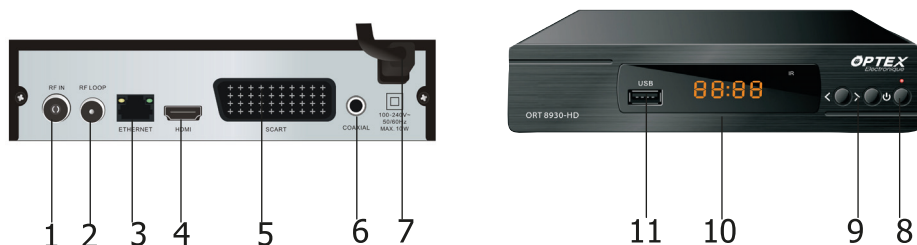
- Les touches numériques (0 à 9) permettent le changement des chaînes en indiquant le numéro direct des chaînes.
- Les touches ◀ ▶ permettent d'augmenter ou de diminuer le volume audio.
- Les touches ◀ ▶ permettent de changer de chaînes.
- La touche **POWER** permet d'allumer ou d'éteindre votre décodeur.
- La touche **MUTE** permet de couper le son.

Le agradecemos en primer lugar por la compra de su terminal terrestre digital alta definición. Las informaciones descritas en esta guía rápida de puesta en funcionamiento van a permitirle realizar las conexiones así como la primera instalación de su terminal.

No obstante, para obtener informaciones detalladas sobre el funcionamiento del producto, puede visitar nuestra página web **www.optexspana.com** y descargar la versión completa del manual de utilización.

Paso 1 : **Conexión de su terminal**

Siga el esquema de conexión descrito abajo para conectar correctamente su terminal terrestre digital a su televisor.



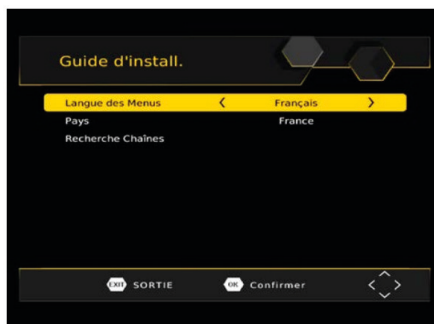
1. **Conexión de la antena** : Inserte el cable coaxial procedente de su antena en el conector indicado en el esquema de arriba.
2. **Salida antena** : Permite conectar el televisor con un cable coaxial de antena.
3. **Conexión RJ45** : Permite de conectar el descodificador a su red domestica
4. **Conexión HDMI** : Esta conexión es obligatoria para acceder al menú de su terminal así como a los canales de la TDT.
5. **Conexión Euroconector** : esta conexión permite de conectar el descodificador a través de un cable euroconector (no incluido) al televisor ,si este no esta equipado de una toma HDMI
6. **Salida de audio S/PDIF** : Permite recuperar el sonido en dolby digital en su amplificador.
7. **Conexión a la red eléctrica** : Esta conexión debe realizarse en último. Permite aumentar su terminal. Conecte su terminal a una toma de corriente.
8. **Botón POWER** : Este botón permite encender o poner en modo de espera su terminal.
9. **Botón CH+/CH-** : Estos botones permiten cambiar los canales sin mando a distancia.
10. **Display** : Indica el número del canal seleccionado o la hora en el modo de espera.
11. **Conexión USB** : Esta conexión sólo es necesaria si desea visualizar archivos multimedia a partir de un pendrive o de un disco duro, o si desea efectuar grabaciones. (Soporte USB no suministrado)

Paso 2 : **Puesta en funcionamiento del terminal**

Cuando se han realizado todas las conexiones y que el terminal está conectado a una toma de corriente, siga las etapas siguientes :

1. Encienda su televisor luego seleccione con la tecla «SOURCE o AV» de su televisor, la entrada HDMI utilizada (HDMI 1 o HDMI 2....)

2. Si la fuente seleccionada es la correcta, verá el menú del terminal en la pantalla del televisor. De lo contrario, compruebe las conexiones.



PD: Si ha conectado su terminal con un cable euroconector, debe seleccionar el modo AV de su televisor en lugar de HDMI.

Puede en esta primera ventana ajustar los diferentes parámetros de su terminal. Puede si lo desea modificar estos ajustes.

Puede en esta primera ventana configurar el idioma del menú y el país de su terminal. Todos estos parámetros se ajustan por defecto a los parámetros generalmente usados.

Utilice las teclas **◀▶** del mando a distancia del terminal para situar el cursor sobre **Búsqueda** y pulse la tecla **OK** para validar.

Verá aparecer la pantalla de búsqueda de los canales, como en el cuadro contiguo :

El terminal iniciará la búsqueda automática de canales.

Puede detener en todo momento la búsqueda pulsando **EXIT o MENU**.

Cuando se completa la búsqueda, el terminal saldrá del menú y mostrará el primer canal de la lista.

Ahora, puede ver el terminal encenderse en un canal con su barra de información.

A continuación, utilice las diferentes teclas del mando a distancia de su terminal para utilizar las funciones básicas del terminal.

- Las teclas numéricas (0 a 9) permiten el cambio de los canales indicando el número directo de los canales.

- Las teclas **◀▶** permiten aumentar o disminuir el volumen del audio.

- Las teclas **◀▶** permiten cambiar de canal.

- La tecla **POWER** permite encender o apagar su terminal.

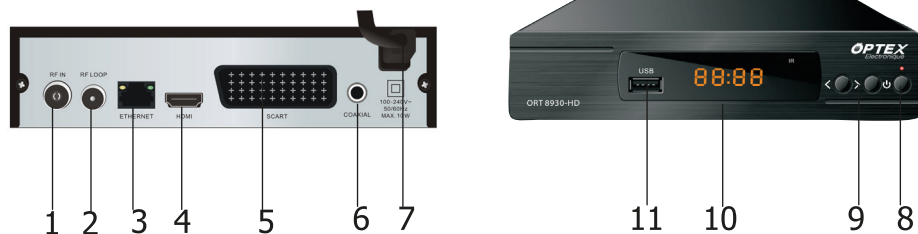
- La tecla **MUTE** permite quitar el sonido.

Agradecemos-lhe em primeiro lugar para a compra do seu terminal terrestre digital alta definição. As informações descritas neste guia rápido de posta em funcionamento vão permitir-lhe realizar as conexões como a primeira instalação do seu terminal.

Contudo, para obter informações detalhadas sobre o funcionamento do produto, pode visitar o nosso sítio na Internet www.optexspana.com e descarregar a versão completa do manual de utilização.

Etapa 1 : **Conexão do seu terminal**

Siga o esquema de conexão descrito abaixo para conectar corretamente o seu terminal terrestre digital com a sua televisão.



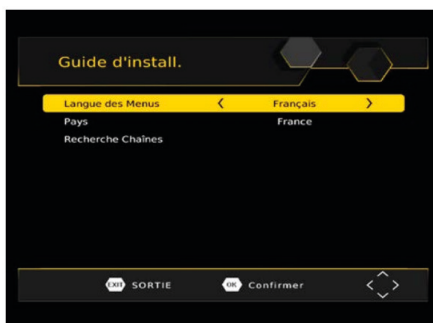
1. **Conexão da antena** : Insira o cabo coaxial proveniente da sua antena no conector indicado no esquema acima.
2. **Saída antena**: Permite ligar o televisor com um cabo coaxial de antena.
3. **Conexão RJ45** : Permite de conectar o decodificador à rede Domestica
4. **Conexão HDMI** : Esta conexão é obrigatória para aceder ao menu do seu terminal e os canais da TDT.
5. **Conexion SCART**: esta conexão permite de conectar o decodificador através de um cabo SCART (não incluído) para a TV, se esta não estiver equipada de um tomada HDMI
6. **Saída de áudio S/PDIF** : Permite recuperar o som em dolby digital no seu amplificador.
6. **Conexão à rede eléctrica** : Esta conexão deve ser realizada em último. Permite alimentar o seu terminal. Conecte o seu terminal a uma tomada de corrente.
7. **Botão POWER** : Este botão permite acender ou pôr em modo de espera seu terminal.
8. **Botão CH+/CH-** : Estes botões permitem mudar os canais sem controle remoto.
9. **Display** : Indica o número do canal selecionado ou a hora no modo de espera.
10. **Conexão USB** : Esta conexão só é necessária se deseja visualizar ficheiros multimédia a partir de uma pen USB ou disco rígido, ou se deseja fazer gravações. (Suporte USB não fornecido)

Etapa 2 : **Posta em funcionamento do terminal**

Quando todas as suas conexões são realizadas e que o terminal é conectado em uma tomada de corrente, siga as etapas abaixo :

1. Acenda a sua televisão depois seleccione com a tecla «SOURCE ou AV» da sua televisão a entrada HDMI utilizada (HDMI 1 ou HDMI 2....)
2. Se a fonte selecionada é a correta, verá aparecer o menu do terminal no ecrã da sua

televisão. No caso contrário, verifique as suas conexões.



PS: Se tiver conectado o dispositivo com um cabo SCART, deve selecionar o modo AV na sua televisão em vez de HDMI.

Pode nesta primeira janela ajustar os diferentes parâmetros do seu terminal. Pode se o deseja modificar estes ajustes.

Pode nesta primeira janela definir o idioma do menu, o país do seu terminal. Todos estes parâmetros são por defeito ajustados sobre os parâmetros geralmente utilizados.

Utilize as teclas **◀** do controle remoto do terminal para situar o cursor em **Pesquisa** e pressione a tecla **OK** para validar

Verá então aparecer o ecrã de pesquisa dos canais como no quadro contíguo :
O terminal iniciará então a pesquisa automática de canais.
Pode a qualquer momento deter a pesquisa pressionando a tecla **EXIT** ou **MENU**.

Quando a pesquisa está terminada, o terminal sairá do menu e mostrará o primeiro canal da lista.

Agora, pode ver o terminal acender-se sobre um canal com a sua barra de informação.

Em seguida, utilize as diferentes teclas do controle remoto do seu terminal que vão permitir-lhe utilizar as funções básicas do seu terminal.

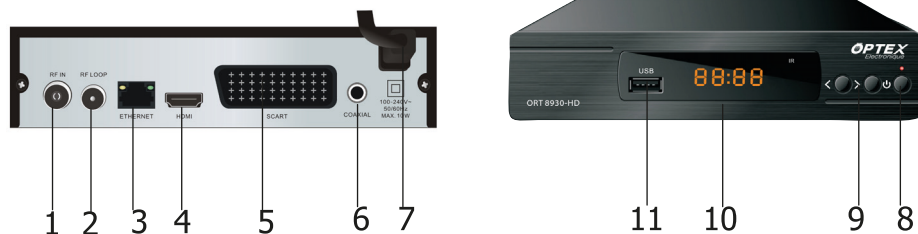
- As teclas digitais (0 a 9) permitem mudar os canais indicando o número direto dos canais.
- As teclas **◀▶** permitem aumentar ou diminuir o volume de áudio.
- As teclas **◆** permitem mudar de canal.
- A tecla **POWER** permite acender ou apagar o vosso terminal.
- A tecla **MUTE** permite tirar o som.

Ze všeho nejdříve Vám děkujeme za zakoupení digitálního přijímače s vysokým rozlišením. Informace uvedené v tomto průvodci prvním spuštěním Vám umožní provést zapojení a první instalaci vašeho přijímače.

Chcete-li však získat více informací o fungování výrobku, navštivte naši webovou stránku www.optexcz.eu a stáhněte si úplnou verzi technického návodu.

Krok 1: Zapojení přijímače

Postupujte podle níže uvedeného schématu zapojení a připojte správně přijímač k televizoru



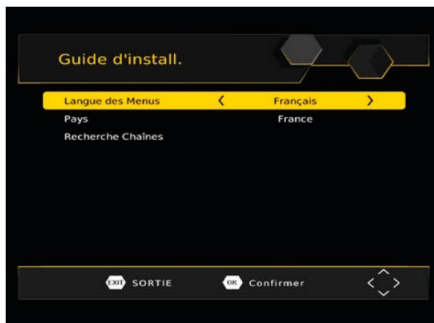
1. **Připojení antény:** Zasuňte kabel antény do konektoru označeného ve výše uvedeném schématu.
2. **Anténní výstup:** Připojení k televizoru pomocí anténního kabelu.
3. **Připojení RJ45:** umožňuje připojení přijímače k vaší domácí síti.
4. **Rozhraní HDMI:** Toto rozhraní je nutné pro přístup do menu přijímače a ke kanálům DVB-T.
5. **Připojení SCART:** Toto připojení umožňuje připojit přijímač kabelem SCART (není součástí dodávky), pokud není váš televizor vybaven HDMI připojením.
6. **Audio výstup S / PDIF:** Slouží k načtení zvuku Dolby Digital na vašem zesilovači
7. **Připojení do sítě:** Toto připojení se provede jako poslední. Umožňuje napájení přijímače. Zapojte přijímač do el. zásuvky.
8. **Vypínač: Toto tlačítko zapne nebo vypne přijímač.**
9. **Tlačítka CH + / CH-:** Stiskněte tato tlačítka pro přepínání kanálů bez dálkového ovladače.
10. **Displej:** Označuje číslo zvoleného kanálu nebo čas v pohotovostním režimu.
11. **Připojení USB:** Toto připojení je třeba, pouze když chcete zobrazit multimediální soubory uložené na USB klíči nebo pevném disku, nebo když chcete nahrávat. (USB disk není součástí dodávky)

Krok 2: Spuštění přijímače

Když jsou všechna zapojení provedena a přijímač je správně zapojen do el. zásuvky, proveďte níže uvedené kroky:

1. Zapněte televizor, potom tlačítkem „SOURCE (ZDROJ) nebo AV“ na televizoru vyberte použitý HDMI vstup (HDMI 1 nebo HDMI 2, ...).

2. Pokud je zvolený zdroj správný, objeví se menu přijímače na obrazovce televizoru. Jinak zkontrolujte zapojení.



PS: V případě, že jste připojili váš přijímač kabelem scart, musíte na televizoru zvolit AV režim místo HDMI.

V tomto prvním okně můžete upravit různá nastavení přístroje. Když si přejete, můžete tato nastavení změnit.

V tomto prvním okně můžete na vašem přijímači nastavit jazyk menu, stát... Všechny tyto parametry jsou přednastaveny na obecně používané parametry.

Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači přijímače přemístíte kurzor na Vyhledávání a stisknete tlačítko **OK** pro potvrzení.

Nyní se objeví obrazovka pro vyhledávání kanálů jako na snímku.

Přijímač teď zahájí automatické vyhledávání kanálů.

Kdykoli můžete zastavit vyhledávání stisknutím tlačítka **EXIT** nebo nevyhledávat takový nebo takový kanál stisknutím tlačítka **MENU**.

Po dokončení vyhledávání přijímač opustí menu a zobrazí první kanál v seznamu.

Nyní vidíte na přijímači kanál s jeho informativní lištou.

Následně použijte různá tlačítka na dálkovém ovladači přijímače, abyste mohli využívat základní funkce vašeho přijímače.

- Numerická tlačítka (0 až 9) umožňují přepínání kanálů přímým zadáním čísla kanálu.
- Tlačítka ◀▶ umožňují zvýšit nebo snížit hlasitost zvuku.
- Tlačítka ▲ ▼ umožňují přepínání kanálů.
- Tlačítko **POWER** zapne nebo vypne přijímač.
- Tlačítko **MUTE** vypne zvuk.

Pro více informací o tomto přijímači navštivte naše webové stránky www.optexcz.eu



Société NORMAND OPTEX
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont
www.optex.fr

OPTEX NORMAND S.L
Calle Nicaragua 132-134
Despacho 1, puerta 1
08029 Barcelona – España
+34 934 10 93 29
www.optexsl.es

OPTEX s.r.o
Radlická 103
150 00 Praha 5
www.optexcz.eu

